



12 - 40



20 min.

keins (für die Variante:  
Zettel, Stift und Schnur)

## Peter & Paul

Begriffe oder Namen in einem Rhythmus weitergeben

Die Gruppe sitzt in einem Kreis. Ein Spieler bekommt den Namen „Peter“ und rechts daneben sitzt „Paul“. Alle anderen Spieler spielen mit ihren eigenen Vornamen. Gemeinsam beginnt die Gruppe, im Rhythmus zu klatschen: Klatsch(Oberschenkel), klatsch (Hände), schnipsen (rechts), schnipsen (links). Funktioniert dieser Rhythmus gut, beginnt Peter und nennt während des Schnipsens rechts seinen Namen „Peter“ und während des Schnipsens links den Namen „Paul“. Jetzt ist „Paul“ an der Reihe und nennt beim Schnipsen rechts seinen Namen „Paul“ und beim Schnipsen links den Namen eines anderen Teilnehmers.

Die Person mit dem genannten Namen fährt mit dem Spiel fort.

Variante: Die Gruppe sitzt in einem Kreis, jeder Spieler erhält ein Schild mit einem Begriff in zwei Sprachen, z.B. Milch – mleko, Theater – teatr, Blume – kwiat... In der ersten Runde lesen alle Teilnehmer ihren Begriff laut vor. Danach beginnt die ganze Gruppe im Spielrhythmus zu klatschen: Klatsch (Oberschenkel), klatsch (Hände), schnipsen rechte Hand und schnipsen linke Hand. Der erste Spieler sagt seinen Begriff während des Schnipsens mit der rechten Hand in der einen Sprache und während des Schnipsens mit der linken Hand in der anderen Sprache.

Unmittelbar danach nennt er beim Schnipsen mit rechts den Begriff eines anderen Teilnehmers zuerst in einer, dann in der anderen Sprache. Also: „Klatsch, klatsch, Milch, mleko, klatsch, klatsch, Theater, teatr“. Nun ist der Spieler „Theater, teatr“ an der Reihe.



12 - 40



20 min.

none (for alternative  
paper, pen and cord)

## Peter & Paul

*Pass on names or terms with a beat*

The group sits in a circle. One player receives the name "Peter" for the game, the person sitting to their right is named "Paul". All further players keep their real names. Now the entire group starts clapping in a certain rhythm:

Clap (thighs), clap (hands), snap (right), snap (left). As soon as this works with the entire group, Peter starts by saying his own name at the same time of the snap with the right hand. At the same time of the snap with the left hand he says Paul. Now it is Paul's turn. While the snap of his right fingers he says Paul, snapping the left he can say any person's name, who then continues the game.

Alternative: The group sits in a circle and every participant receives a paper with a word written on it. The word is in two languages: e.g. milk - mleko, theater - teatr, flower - kwiat. Before playing the participants read out loud the words on their signs. Then the group starts clapping in the usual rhythm. This rhythm goes on throughout the whole game. One player starts by saying their own word at the same time of the snap of the right fingers in one language, with the snap of the left fingers the translation.

As the rhythm goes on the same player says at the first snap the word of another player in one, at the second snap in the other language. Like this he passes on the turn: "Clap, Clap, milk, mleko, Clap, Clap, theater, teatr." Now it is the turn of the person with the paper theater - teatr.



12 - 40



20 min.

żadne, do wariantu  
kartki, pisaki i sznurek

## Pawęci Gaweł

Pojęcia i imiona podawane w rytm

Grupa siedzi w kole. Jednemu z graczy nadajemy imię Paweł, a osobie siedzącej po jego lewej stronie Gaweł. Wszyscy inni grają ze swoimi własnymi imionami. Teraz cała grupa zaczyna klaskać w rytm: wszyscy jednocześnie uderzają rękoma w uda, klaszącą w ręce, a następnie pstrykają palcami najpierw prawej, potem lewej ręki. Gdy grupa dobrze już złapie ten rytm, Paweł rozpoczyna grę i wypowiada podczas pstrykania prawą ręką swoje imię „Paweł”, a podczas pstrykania lewą imię „Gaweł”. Teraz kolej na Gawła, który podczas pstrykania prawą ręką wypowiada swoje imię „Gaweł”, a podczas pstrykania lewą wypowiada imię innego uczestnika gry, teraz wywołana osoba kontynuuje grę.

Wariant: Grupa siedzi w kole i każdy z uczestników otrzymuje tabliczkę ze swoim słowem. Słowo to musi być przetłumaczone i zapisane w dwóch językach np. Milch – mleko, Theater – teatr, Blume – kwiat... W pierwszej rundzie każdy odczytuje swoje słowo głośno przed całą grupą. Następnie cała grupa zaczyna klaskać, wybijanie tego rytmu trwa przez całą grę. Klaśniecie w uda, klaśniecie w dlonie, pstryknięcie prawą i lewą ręką. Jeden z graczy rozpoczyna grę, mówiąc swoje słowo w jednym języku podczas pstrykania palcami prawej dłoni i w drugim języku podczas pstrykania palcami lewej.

Bezpośrednio po tym, w trakcie pstryknięcia prawą dłonią, wypowiada słowo innego uczestnika gry w jednym języku, by przy pstryknięciu lewą wypowiedzieć to słowo w drugim języku, np.: „klask, klask, Milch, mleko, klask, klask, Teatr, Theater”. Zatem teraz kolej na gracza „Theater, teatr”.



12 - 40



20 min.

žádné, pro variantu  
listky, tužka a šňůra

## Petr a Pavel

Předávání pojmu nebo jmen do rytmu

Skupina sedí v kruhu. Jeden hráč má jméno „Petr“ a napravo od něj sedí „Pavel“. Všichni ostatní hráči počítají od jedné dál a musí si své číslo zapamatovat, protože toto číslo je nyní jejich jméno. Skupina začne společně tleskat do rytmu: tlesk (do kolena), tlesk (do rukou), lusk (pravou), lusk (levou). Když tento rytmus dobře funguje, začíná Petr a při lusknutí pravou říká své jméno „Petr“, při lusknutí levou jméno „Pavel“. Nyní je na řadě Pavel, který při lusknutí pravou říká své jméno „Pavel“, při lusknutí levou nějaké číslo, např. „3“, které ve hře dále pokračuje. Vedoucí hry může předem rozhodnout, jestli se bude hrát tato verze hry, nebo jestli budou účastníci mít svá vlastní jména.

Varianta: Skupina sedí v kruhu a každý hráč dostane cedulkou se svým pojmem. Tím může být nějaké slovo, které je přeloženo do dvou jazyků, např. Milch – mléko, Theater – teatr, Blume – květ apod. V prvním kole přečtou všichni účastníci své pojmy nahlas. Poté začíná celá skupina tleskat do stejného rytmu, který zůstane po celou dobu hry. Tlesk (do kolena), tlesk (do rukou), lusknutí pravou rukou a lusknutí levou rukou. Začíná jeden hráč a říká svůj pojem při lusknutí pravou v jedné řeči, při lusknutí levou v druhé řeči. Hned poté říká při lusknutí pravou vlastní pojem a při lusknutí levou pojem osoby, která je na řadě jako další. Takže: „Tlesk, tlesk, Milch, mléko, tlesk, tlesk, Milch, Theater.“ Nyní je na řadě hráč „Theater, teatr“.

Podle libosti je po prvním tlesknutí možné říct také své „jméno“ v obou jazycích a po druhém tlesknutí „jméno“ další osoby také v obou jazycích. Takže: „Tlesk, tlesk, Milch, mléko, tlesk, tlesk, Theater, teatr“.